

362R0134

2604/62

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

6.11.62

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ αριθ. 134 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
περί δηλώσεων παραγωγής και αποθεμάτων οίνου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 24/62 του Συμβουλίου, περί βαθμιαίας συστάσεως κοινής οργανώσεως της αμπελοοικτικής αγοράς, και ιδίως τό άρθρο 5 αυτού,

τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

Έκτιμώντας:

ότι οί διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 24/62 του Συμβουλίου προβλέπουν ότι οί παραγωγοί γλεύκους και οίνου καθώς και οί έμποροι εκτός των λιανοπωλητών, πρέπει να υποβάλλουν δηλώσεις παραγωγής και αποθεμάτων

ότι οί πληροφορίες πού παρέχονται στό πλαίσιο αυτών των δηλώσεων πρέπει ιδίως να επιτρέπουν στην Έπιτροπή να καταρτίζει, στην αρχή κάθε έτους, τόν ισολογισμό προβλέψεως πού προβλέπεται στό άρθρο 3 του κανονισμού αυτού

ότι ή κατάρτιση αυτού του ισολογισμού άπαιτεί να πραγματοποιούνται από τά Κράτη μέλη εκτιμήσεις της παραγωγής και των αποθεμάτων, ακόμη πρό των δηλώσεων πού υπογράφονται τόσο από τούς παραγωγούς όσο και από τούς έμπόρους

ότι, άν τό ύφιστάμενο στάδιο εξέλιξεως της αμπελοοικτικής πολιτικής δέν άπαιτεί ακόμη να γίνονται οί δηλώσεις αποθεμάτων πρό του τρυγητού, είναι έν τούτοις χρήσιμο, για τή διευκόλυνση αυτής της εξέλιξεως, να καθορισθεί από τώρα ή ήμερομηνία κατά την όποία θά γίνονται μετγενέστερα οί δηλώσεις αυτές

ότι πρέπει όμοιως, λόγω των διυφόρων εποχών, κατά τις όποιες γίνεται ό τρυγητός στα Κράτη μέλη, να προβλεφθεί ή κλιμάκωση των ήμερομηνιών κατά τις όποιες πρέπει να γίνονται οί δηλώσεις παραγωγής

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθούν επακριβώς οί ύποχρεοι να υποβάλλουν δηλώσεις παραγωγής και αποθεμάτων, καθώς και τά στοιχεία πού πρέπει να περιλαμβάνονται στις δηλώσεις αυτές· ότι είναι, έξ άλλου, άπαραίτητο να θεσπισθούν οί ήμερομηνίες κατά τις όποιες οί συλλεγείσες πληροφορίες πρέπει να συγκεντρώνονται σε έθνική κλίμακα και να διαβιβάζονται στην Έπιτροπή καθώς και ό τύπος σύμφωνα με τόν όποιο πρέπει να πραγματοποιείται ή διαβίβαση αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η άμπελοργική περίοδος αρχίζει την 1η Σεπτεμβρίου και λήγει την 31η Αυγούστου.

2. Κάθε έτος, τά Κράτη μέλη εκτιμούν τά αποθέματα γλεύκους και οίνου πού υπάρχουν την 31η Αυγούστου καθώς και την προβλεπόμενη παραγωγή γλεύκους και οίνου κατά την ίδια ήμερομηνία στό έδαφος τους. Γνωστοποιούν στην Έπιτροπή πριν από την 20ή Σεπτεμβρίου αυτές τις εκτιμήσεις, πού εκφράζονται σε εκατόλιτρα, διαχωρίζοντας γλεύκη και οίνους λευκούς από γλεύκη και οίνους έρυθρούς ή έρυθρωπούς.

Τά Κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Έπιτροπή, με τόν ίδιο τύπο, διορθωμένες εκτιμήσεις της παραγωγής και των αποθεμάτων πριν από την 15η Οκτωβρίου και την 10η Νοεμβρίου.

Άρθρο 2

1. Οί παραγωγοί δηλώνουν κάθε έτος χωριστά, στις αρχές πού όρίζονται από τά Κράτη μέλη τις ποσότητες:

α) οίνων πού έχουν παραγάγει από την έναρξη της περιόδου με οίνοποίηση νωπών σταφυλών

β) γλεύκους πού έχουν παραγάγει με επεξεργασία νωπών σταφυλών, με τόν όρο ότι τό γλεύκος αυτό δέν είχε ήδη μεταποιηθεί σε οίνο από τούς ίδιους κατά την ήμερομηνία της δηλώσεως

γ) νωπών σταφυλών, πού εύρίσκονται στις αποθήκες τους κατά την ήμερομηνία της δηλώσεως και προορίζονται για οίνοποίηση.

2. Τά φυσικά ή νομικά πρόσωπα, εκτός των αυτοκαταναλωτών και των λιανοπωλητών, δηλώνουν κάθε έτος στις αρχές πού όρίσθηκαν από τά Κράτη μέλη τις ποσότητες σταφυλών πού προορίζονται για οίνοποίηση, γλεύκους και οίνου πού έχουν στην κατοχή τους στις ήμερομηνίες πού καθορίζονται στό άρθρο 6.

Άρθρο 3

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ως παραγωγοί θεωρούνται τά φυσικά ή νομικά πρόσωπα που διαθέτουν ή έχουν διαθέσει σταφυλές, γλεῦκος ή οἶνο που ἐλήφθη είτε:

- α) ἀφοῦ καλλιέργησαν τά ἴδια ἢ ἐνέργησαν γιά νά καλλιεργηθεῖ γιά λογαριασμό τους ἀμπελώνας τό σύνολο ἢ μέρος τῆς παραγωγῆς τοῦ ὁποῖου μεταποιεῖται σέ γλεῦκος ἢ σέ οἶνο, εἶτε
- β) ἀφοῦ μεταποίησαν ἢ ἐνέργησαν γιά νά μεταποιηθοῦν γιά λογαριασμό τους νωπές σταφυλές σέ γλεῦκος ἢ σέ οἶνο.

Ἐν τούτοις, δέν θεωροῦνται ὡς παραγωγοί κατά τήν έννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, οἱ ἐπιχειρηματίες ἀμπελοουργοί τῶν ὁποῖων οἱ ἐκμεταλλεύσεις περιλαμβάνουν λιγώτερο τῶν 10 ἀρες ἀμπέλου καί τῶν ὁποῖων κανένα μέρος τῆς παραγωγῆς γλεῦκους, οἴνου ἢ σταφυλῶν πού προορίζονται γιά οἶνοποίηση δέν ἀποτελεσε ἢ δέν θά ἀποτελέσει ἀντικείμενο ἐμπορίας ἀμέσως ἢ ἐμμέσως, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου.

Άρθρο 4

Κατά τήν έννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ὡς λιανοπλητέες θεωροῦνται ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ἀσκοῦν ἐπαγγελματικά ἐμπορική δραστηριότητα πού περιλαμβάνει τήν ἀπ' εὐθείας πώληση οἴνου στόν καταναλωτή σέ μικρές ποσότητες, ἐκτός ἀπό ἐκείνους πού χρησιμοποιοῦν ἀποθήκες ἐξοπλισμένες γιά τήν ἀποθεματοποίηση καί τή συσκευασία οἴνων σέ σημαντικές ποσότητες.

Άρθρο 5

1. Οἱ δηλώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 περιλαμβάνουν τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ δηλοῦντος καθῶς καί τήν ένδειξη τοῦ τόπου ὅπου εὐρίσκεται τό δηλούμενο προϊόν. Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ ἑκατόλιτρα, ἄν πρόκειται γιά γλεῦκος ἢ οἶνο καί σέ μερικά ἑκατόκιλα ἄν πρόκειται γιά σταφυλές. Διαχωρίζουν γλεῦκη καί οἶνους λευκοῦς ἀφ' ἐνός, καί γλεῦκη καί οἶνους ἐρυθροῦς ἢ ἐρυθρωποῦς ἀφ' ἐτέρου.

2. Στίς δηλώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 διαχωρίζονται τά προϊόντα τῶν Κρατῶν μελῶν ἀφ' ἐνός, ἀπό τά προϊόντα τῶν τρίτων καί τῶν συνδεδεμένων χωρῶν ἀφ' ἐτέρου. Οἱ δηλώσεις ἀφοροῦν σέ ὄλες τίς κατεχόμενες ποσότητες, ὁποιοσδήποτε καί ἄν εἶναι ὁ τρόπος ἀποθηκείσεως. Στίς δηλώσεις αὐτές οἱ ἀφρώδεις οἶνοι ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἰδιαίτερας καταχωρήσεως.

Άρθρο 6

1. Μέχρι τῆς στιγμῆς πού, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 24 τοῦ Συμβουλίου, περί βαθμιαίας συστάσεως κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀμπελοοινικῆς ἀγορᾶς, καί σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη διαδικασία στό ἄρθρο 7 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, θά ἀποφασισθεῖ ὅτι οἱ δηλώσεις ἀποθεμάτων πρέπει νά γίνονται πρῖν ἀπό τόν τρυγητό, οἱ δηλώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 πρέπει νά γίνονται μέχρι τήν 31η Δεκεμβρίου.

2. Ἀπό τῆς λήψεως αὐτῆς τῆς ἀποφάσεως:

- α) οἱ δηλώσεις, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1, γίνονται:
 - πρῖν ἀπό τήν 15η Δεκεμβρίου ἀπό τήν Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας,
 - πρῖν ἀπό τήν 30ή Νοεμβρίου ἀπό τή Γαλλική Δημοκρατία,
 - πρῖν ἀπό τήν 30ή Νοεμβρίου ἀπό τήν Ἰταλική Δημοκρατία,
 - πρῖν ἀπό τήν 30ή Νοεμβρίου ἀπό τό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου·
- β) οἱ δηλώσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 γίνονται πρῖν ἀπό τήν 7η Σεπτεμβρίου γιά τίς ποσότητες πού κατέχονται τήν 31η Αὐγούστου.

Άρθρο 7

1. Οἱ δηλώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 συγκεντρώνονται σέ ἐθνική κλίμακα.

2. Ἡ ἀνακεφαλαίωση τῶν δηλώσεων πού γίνεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1, γνωστοποιεῖται στήν Ἐπιτροπή τήν 28η Φεβρουαρίου τό ἀργότερο, μέ τόν τύπο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5.

Ἡ ἀνακεφαλαίωση διαχωρίζει τίς κατεχόμενες ποσότητες ἀπό τοῦς παραγωγούς ἀφ' ἐνός, καί ἀπό τά φυσικά ἢ νομικά πρόσωπα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 5 ἀφ' ἐτέρου.

Ἡ ἀνακεφαλαίωση διαχωρίζει τίς κατεχόμενες ποσότητες ἀπό τοῦς παραγωγούς ἀφ' ἐνός, καί ἀπό τά φυσικά ἢ νομικά πρόσωπα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 ἀφ' ἐτέρου. Περιλαμβάνει τήν ἐκτίμηση τοῦ μέρους τῶν διαθέσιμων ποσοτήτων πού θά καταλωθεῖ ἀπό τοῦς παραγωγούς κατά τή διάρκεια τῆς ἀμπελοοινικῆς περιόδου.

Στήν περίπτωση πού, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 10, οἱ δηλώσεις ἔγιναν σέ ἕνα Κράτος μέλος σέ ἡμερομηνία προηγουμένη τῆς 31ης Δεκεμβρίου, οἱ πληροφορίες πού γνωστοποιοῦνται ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐνημερώσεως αὐτοῦ τοῦ Κράτους μέλους μέχρι αὐτή τήν ἡμερομηνία κατά τρόπο ὥστε νά εἶναι δυνατή ἡ χρησιμοποίηση ἐπί κοινοτικοῦ ἐπιπέδου.

3. Ἡ ἀνακεφαλαίωση τῶν δηλώσεων πού προβλέπεται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1, οἱ ὁποῖες γίνονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 3 ἐδάφιο α), γνωστοποιεῖται στήν Ἐπιτροπή μέ τόν τύπο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5:

- πρῖν ἀπό τήν 31η Δεκεμβρίου ἀπό τήν Γαλλική Δημοκρατία καί τό Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου,
- πρῖν ἀπό τήν 31η Ἰανουαρίου ἀπό τήν Ἰταλική Δημοκρατία,
- πρῖν ἀπό τήν 15η Φεβρουαρίου ἀπό τήν Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας.

4. Ἡ ἀνακεφαλαίωση τῶν δηλώσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2, οἱ ὁποῖες γίνονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 2 ἐδάφιο β), γνωστοποιεῖται στήν Ἐπιτροπή πρὶν ἀπό τήν 10ῃ Ὀκτωβρίου μέ τόν τύπο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5.

Αὐτή ἡ ἀνακεφαλαίωση διαχωρίζει τίς κατεχόμενες ποσότητες ἀφ' ἑνός ἀπό τοὺς παραγωγούς καί ἀπό τὰ φυσικά ἢ νομικά πρόσωπα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2, ἀφ' ἑτέρου.

Ἄρθρο 8

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν ὅλες τίς διατάξεις γιά νά ἐπιτραπεῖ ἡ κατάθεση καί νά γίνει ἡ συγκέντρωση τῶν δηλώσεων σέ ἔθνικη κλίμακα.

Υἱοθετοῦν ἐπίσης ὅλα τὰ χρήσιμα μέτρα ὅσον ἀφορᾷ στόν ἔλεγχο γιά νά διασφαλισθοῦν ὅτι οἱ δηλώσεις αὐτές ἀνταποκρίνονται στήν πραγματικότητα.

Πληροφοροῦν τήν Ἐπιτροπή γιά τίς διατάξεις καί γιά τὰ μέτρα αὐτά.

Ὁ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 25 Ὀκτωβρίου 1962.

Ἄρθρο 9

Τά Κράτη μέλη πληροφοροῦν τήν Ἐπιτροπή γιά κάθε νέο σημαντικό μέτρο πού δύναται νά τροποποιεῖ αἰσθητὰ τήν ἐκτίμηση τῶν διαθέσιμων ποσοτήτων καί τῶν χρήσεων πού πραγματοποιήθηκαν μέ βάση τὰ ὀριστικά δεδομένα τῶν παρελθόντων ἐτῶν.

Ἄρθρο 10

Μέ τόν παρόντα κανονισμό δέν θίγονται οἱ διατάξεις τῶν Κρατῶν μελῶν πού καθιερώνουν ἕνα καθεστῶς δηλώσεων παραγωγῆς καί ἀποθεμάτων τό ὁποῖο προβλέπει τήν παροχή, ἐνδεχομένως, σέ προγενέστερες ἡμερομηνίες αὐτῶν πού ὀρίζονται στό ἄρθρο 6, πληρεστέρων πληροφοριῶν λόγῳ, ἰδίως, τοῦ ὅτι ἀναφέρεται σέ ὑποχρέους εὐρύτερα ἀπό ἐκείνους πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 2, 3 καί 4.

Ἄρθρο 11

Ὁ παρῶν κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἐπομένη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

W. HALLSTEIN